



FIRMADO POR

El Alcalde de Aranguren/Arangurengo Alkatea
MANUEL ROMERO PARDO
29/02/2024



Pza. Mutiloa s/nº / Mutiloa Plaza, z.g.
Telefono: 948.244.946
Fax: 948.243.491
31192 MUTILVA / MUTILOA
NAVARRA / NAFARROA
E-mail: aranguren@aranguren.es

**CONVOCATORIA DE AYUDAS ECONÓMICAS
PARA CAMPAMENTOS DE VERANO EN
EUSKERA
Año 2024**

**EUSKARAZKO UDALEKUETAN PARTE
HARTZEKO
DIRULAGUNTZEN DEIALDIA
2024. urtea**

El Ayuntamiento del Valle de Aranguren concederá ayudas económicas para la participación en campamentos de verano íntegramente realizados en euskera conforme a las siguientes

Aranguren Ibarreko Udalak euskara hutsez egindako udalekuetan parte hartzea diruz lagunduko du, beti ere, jarraiturik honako:

BASES

GINARRIAK

1. OBJETO.

1.1. Las subvenciones que regula la presente convocatoria tienen por objeto financiar, en parte, los gastos que origina la participación en campamentos íntegramente realizados en euskera, organizados para alumnado de modelo D (alumnado que estudia en euskera en colegios públicos e ikastolas). Estas ayudas se abonarán con cargo a la partida presupuestaria 1. 3350 4820003 del año 2024. Se destinará a este objetivo un máximo de 2.000,00 euros.

1.2. Quedan excluidos de esta convocatoria:

- Los campamentos gestionados directa o indirectamente a través del Ayuntamiento del Valle de Aranguren, o bien subvencionados por éste, al llevar estos ya deducida la subvención en la cuota.
- Las excursiones o viajes.
- Otras actividades que se desarrollen en la localidad o zonas próximas y no requieran un régimen de internado.

2. REQUISITOS.

2.1. Podrán solicitar subvención para campamentos en euskera las personas que reúnan los siguientes requisitos:

- Ser estudiante de EP o ESO en el modelo D (alumnado que estudia en euskera en colegios públicos e ikastolas).
- Estar empadronadas en el Valle de

1. XEDEA.

1.1. Deialdi honen xedea da D ereduko ikasleentzat (ikastetxe publiko eta ikastoletan euskaraz ikasten dutenak) antolatzen diren euskara hutsezko udalekuetan parte hartzeak sortzen duen gastua hein batean finantzatzea. Dirulaguntzak 2024. urteko aurrekontuko 1. 3350 4820003 diru-sailaren kontura ordainduko dira. Xede honetarako, gehienez ere, 2.000,00 euro erabiliko dira.

1.2. Deialdi honetatik kanpo geratuko dira:

- Aranguren Ibarreko Udalaren bidez, zuzenean zein zeharka, kudeatutakoak – baita Udalaren dirulaguntza jasotzen dutenak ere–, horien kuota ezartzean Udalaren ekarpena kontuan hartzen baita, jadanik.
- Txango eta bidaiak.
- Udalerrian edo udalerritik hurbil egonda barnetegi erregimena eskatzen ez dutenak.

2. BALDINTZAK.

2.1. Honako baldintza hauek betetzen dituzten pertsonak eskatu ahaliko dute euskarazko udalekuetarako dirulaguntza:

- D ereduko (ikastetxe publiko eta ikastoletan euskaraz) LH edo DBHko ikaslea izatea.
- Aranguren Ibarrean errolatua egotea

Servicio de Euskera del Valle de Aranguren Plaza Mutiloa s/n, 1º, 31192 MUTILVA Tel.: 948150193 / euskera@aranguren.es / www.aranguren.es	Aranguren Ibarreko Euskara Zerbitzua Mutiloa pl. z/g, 1., 31192 MUTILOA
---	--

C.I.F.-P-3102300E



VALLE DE ARANGUREN / ARANGUREN IBARRA

Código Seguro de Verificación: 44AA AALZ VYJ2 VAEM ZXR9

CONVOCATORIA AYUDAS CAMPAMENTOS (D) / UDALAKUEN DIRULAGUNTZA DEIALDIA (D) - SEFYCU 43254

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sedelectronica.aranguren.es/>

Pág. 1 de 5



FIRMADO POR

El Alcalde de Aranguren/Arangurengo Alkatea
MANUEL ROMERO PARDO
29/02/2024



Pza. Mutiloa s/nº / Mutiloa Plaza, z.g.
Telefono: 948.244.946
Fax: 948.243.491
31192 MUTILVA / MUTILOA
NAVARRA / NAFARROA
E-mail: aranguren@aranguren.es

Aranguren mientras dura el campamento y en el momento de solicitar la ayuda.

udalekuak irauten duen bitartean eta dirulaguntza eskatzen denean.

3. GASTOS SUBVENCIONABLES.

3.1. Se subvencionarán los gastos originados por estancias en campamentos realizados íntegramente en euskera y organizados para alumnado de modelo D (alumnado que estudia en euskera en colegios públicos e ikastolas), es decir gastos de estancias fuera de la localidad de residencia.

3.2. Únicamente se subvencionará un campamento por niño/a o joven.

3.3. La duración del campamento no será inferior a 5 días (cuatro noches) ni superior a 15 días (14 noches), y el campamento se llevará a cabo durante el periodo vacacional de verano (del 22 de junio al 8 de septiembre).

4. PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES.

4.1. Las solicitudes se presentarán durante el mes de septiembre en la sede electrónica o el Registro Municipal, mediante instancia firmada que deberá ajustarse al modelo normalizado que acompaña a la esta convocatoria. A las solicitudes se acompañarán los documentos e información requeridos en la base quinta de esta convocatoria.

4.2. El plazo de presentación de solicitudes será improrrogable.

5. DOCUMENTOS E INFORMACIÓN QUE DEBEN ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD.

5.1. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación e información:

- Fotocopia del DNI de la persona solicitante (madre, padre o tutor-a legal del menor que ha acudido al campamento).

3. DIRUZ-LAGUNDUTAKO GASTUAK.

3.1. Diruz lagunduko dira D ereduko ikasleentzat (ikastetxe publiko eta ikastoletan euskaraz ikasten dutenak) antolatutako euskara hutsezko udalekuetan, hau da, bizilekua den udalerritik kanpoko egonaldietan parte hartzeagatik sortutako gastuak.

3.2. Haur/gazte bakoitzak udaleku bakarrarengatik jaso ahalko du dirulaguntza.

3.3. Udalekuak 5 egun (4 gau) baino gehiago eta 15 egun (14 gau) baino gutxiago iraun beharko du, eta udako oporraldian gauzatuko da (ekainaren 22tik irailaren 8ra).

4. ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA.

4.1. Eskabideak irailean aurkeztuko dira Aranguren Ibarreko Udalaren egoitza elektronikoa edo Erregistroan. Horretarako, deialdi honekin batera doan eredu normalizatuko eskabidea bete eta sinatu beharko da. Eskabideekin batera deialdi honetako bosgarren oinarrian ezarritako agiriak eta informazioa erantsi beharko da.

4.2. Eskabideak aurkezteko epea luzaezina izanen da.

5. ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK ETA INFORMAZIOA.

5.1. Eskabidearekin batera ondoren aipatzen diren agiriak eta informazioa aurkeztu beharko dira:

- Eskatzailearen guraso baten edo legez ordezkatzeko duen tutore baten Nortasun Agiriaren fotokopia.

Servicio de Euskera del Valle de Aranguren
Plaza Mutiloa s/n, 1º, 31192 MUTILVA

Aranguren Ibarreko Euskara Zerbitzua
Mutiloa pl. z/g, 1., 31192 MUTILOA

Tel.: 948150193 / euskera@aranguren.es / www.aranguren.es

C.I.F.-P-3102300E



VALLE DE ARANGUREN / ARANGUREN IBARRA

Código Seguro de Verificación: 44AA AALZ VYJ2 VAEM ZXR

CONVOCATORIA AYUDAS CAMPAMENTOS (D) / UDALEKUEN DIRULAGUNTZA DEIALDIA (D) - SEFYCU 43254

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sedeelectronica.aranguren.es/>

Pág. 2 de 5



FIRMADO POR

El Alcalde de Aranguren/Arangurengo Alkatea
MANUEL ROMERO PARDO
29/02/2024



Pza. Mutiloa s/nº / Mutiloa Plaza, z.g.
Telefono: 948.244.946
Fax: 948.243.491
31192 MUTILVA / MUTILOA
NAVARRA / NAFARROA
E-mail: aranguren@aranguren.es

- b. Certificado de escolarización del centro en el que estudia el menor donde constarán el nombre del centro y el modelo lingüístico.
- c. Certificado de la entidad organizadora del campamento en el que se detallarán las condiciones del mismo –tratamiento dado al euskera y objetivos lingüísticos, fechas de duración, folleto o programa de las actividades, precio- así como un certificado de asistencia.
- d. Recibo del pago de la matrícula del campamento (expedido por la entidad bancaria) en el que constará pagado el 100% de la cuota.
- e. Fotocopia de la primera hoja de la libreta bancaria en la que se desea que se ingrese el importe de la ayuda económica (el solicitante estará entre los titulares).

5.2. El Ayuntamiento podrá requerir la documentación complementaria que juzgue necesaria para poder evaluar adecuadamente las solicitudes y controlar que las condiciones recogidas en estas bases para la concesión de la ayuda se cumplen efectivamente.

5.3. El Ayuntamiento podrá pedir a las familias beneficiarias que cumplimenten un cuestionario para evaluar el campamento objeto de la ayuda. Las familias beneficiarias se comprometen a cumplimentar y entregar el formulario en el plazo que se les indique.

6. CUANTÍA DE LAS AYUDAS.

6.1. Cada solicitante podrá recibir una ayuda máxima de 125 euros y la cantidad concedida no será más del %40 del gasto total realizado.

6.2. En el supuesto de que el importe total de las ayudas supere la consignación económica reservada para la convocatoria en los presupuestos municipales, se procederá al prorrateo entre las

b. Adinez txikia eskolatuta dagoen ikastetxearen eskolatzegiria, non ikastetxearen izena eta hizkuntza eredua zein den agertzen diren.

c. Udalekua antolatzen duen entitateak izenpeturiko dokumentua, non hari buruzko baldintzak –euskarari emandako tratamendua eta helburu linguistikoak, iraupen datak, jardueren egitaraua edo liburuxka, prezioa- eta asistentzia egiaztagiria azaldu behar diren.

d. Udalekuaren matrikularen ordainagiria (banketxeak egindakoa) non kostuaren %100 ordainduta agertuko den.

e. Dirulaguntza jasotzeko erabili nahi den banku-libretako lehen orriaren fotokopia (eskatzaila titularren artean egonen da).

5.2. Udalak eskatu ahalko du beharrezkotzat jotzen dituen bestelako agiriak eskaerak egoki ebaluatzeko eta laguntza emateko oinarri hauetan jasotako baldintzak egiazki betetzen direla ziurtatzeko.

5.3. Udalak eskatu ahalko die familia onuradunei diruz lagundutako udalekua baloratzeko galdetegia betetzeko. Familia onuradunek galdetegia esanen zaien epean betetzeko konpromisoa hartuko dute.

6. DIRULAGUNTZEN ZENBATEKOA.

6.1. Baldintzak betetzen dituen eskatzaile bakoitzak gehienez 125 euro jasoko ditu eta dirulaguntza hori ez da egindako gastu osoaren %40 baino gehiago izanen.

6.2. Dirulaguntzen zenbateko osoa udal aurrekontuek deialdian erabiltzeko gordetako dirukopurua baino handiagoa bada, hainbanaketa

C.I.F.-P-3102300E

Servicio de Euskera del Valle de Aranguren Plaza Mutiloa s/n, 1º, 31192 MUTILVA	Aranguren Ibarreko Euskara Zerbitzua Mutiloa pl. z/g, 1., 31192 MUTILOA
Tel.: 948150193 / euskera@aranguren.es / www.aranguren.es	



VALLE DE ARANGUREN / ARANGUREN IBARRA

Código Seguro de Verificación: 44AA AALZ VYJ2 VAEM ZXR9

CONVOCATORIA AYUDAS CAMPAMENTOS (D) / UDALEKUEN DIRULAGUNTZA DEIALDIA (D) - SEFYCU 43254

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sedeelectronica.aranguren.es/>



FIRMADO POR

El Alcalde de Aranguren/Arangurengo Alkatea
MANUEL ROMERO PARDO
29/02/2024



Pza. Mutiloa s/n° / Mutiloa Plaza, z.g.
Telefono: 948.244.946
Fax: 948.243.491
31192 MUTILVA / MUTILOA
NAVARRA / NAFARROA
E-mail: aranguren@aranguren.es

personas beneficiarias de la convocatoria que cumplan los requisitos establecidos.

eginen da eskatutako baldintzak betetzen dituzten pertsona onuradunen artean.

7. ESTUDIO Y RESOLUCIÓN DE SOLICITUDES.

7.1. Las solicitudes presentadas serán valoradas por el Servicio de Euskera, quien realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

7.2. La concesión de subvenciones se realizará por acuerdo de Junta de Gobierno Local.

7.3. La resolución de la convocatoria se publicará en la página web municipal (www.aranguren.es), donde las personas interesadas podrán consultar los importes de las ayudas. Solamente en los casos denegados se enviarán notificaciones por correo certificado.

7.4. El Ayuntamiento denegará la beca a las personas que tengan deudas tributarias con el Ayuntamiento.

7.5. Contra la resolución, que pondrá fin a la vía administrativa, cabrá interponer optativamente uno de los siguientes recursos:

Recurso CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO ante el órgano competente de la Jurisdicción Contencioso-Administrativo de Navarra en el plazo de DOS MESES contados desde el día siguiente al de notificación de la resolución.

Recurso de ALZADA ante el Tribunal Administrativo de Navarra en el plazo de UN MES siguiente a la fecha de notificación de esta resolución.

Recurso de REPOSICION ante el mismo órgano autor del acto en el plazo de UN MES a partir del día siguiente al de notificación de esta resolución.

7. ESKABIDEEN AZTERKETA ETA EBAZPENA.

7.1. Aurkeztutako eskabideak Euskara Zerbitzuak baloratuko ditu eta, ebazpen proposamena egiteko, ofizioz burutu ahalko ditu datuak zehazteko, ezagutzeko eta egiaztatzeko beharrezkoak estimatzen dituen jardunbideak.

7.2. Dirulaguntzak Tokiko Gobernu Batzordearen akordioaren bidez aginduko dira.

7.3. Ebazpena udal web orrian argitaratuko da (www.aranguren.es). Bertan kontsultatu ahalko dute interesdunek emandako dirulaguntzen zenbatekoa. Dirulaguntza ukatutako kasuetan bakarrik jakinaraziko da posta ziurtatuaz.

7.4. Udalak dirulaguntza ukatuko die Aranguren Ibarreko Udalaren tributu-zorrak dauzkaten pertsonen.

7.5. Ebazpenaren kontra, bide administratiboa itxiko duena, errekurtsu hauetakoren bat jarri ahalko da aukeran:

ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI-
ERREKURTSOA, Nafarroako
Administrazioarekiko Auzien eskumeneko
organo eskudunari zuzendua, ebazpena
jakinarazi eta biharamunetik BI HILABETEKO
epean.

GORA JOTZEKO errekurtsua, Nafarroako
Administrazio Auzitegiari zuzendua, ebazpena
jakinarazi eta ONDOKO HILABETEAN.

BERRAZTERTZEKO errekurtsua, egintza
ebatzi duen organoari zuzendua, erabakia
jakinarazi eta hilabeteko epean.

C.I.F.-P-3102300E

Servicio de Euskera del Valle de Aranguren
Plaza Mutiloa s/n, 1º, 31192 MUTILVA

Aranguren Ibarreko Euskara Zerbitzua
Mutiloa pl. z/g, 1., 31192 MUTILOA

Tel.: 948150193 / euskera@aranguren.es / www.aranguren.es



VALLE DE ARANGUREN / ARANGUREN IBARRA

Código Seguro de Verificación: 44AA AALZ VYJ2 VAEM ZXR

CONVOCATORIA AYUDAS CAMPAMENTOS (D) / UDALEKUEN DIRULAGUNTZA DEIALDIA (D) - SEFYCU 43254

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sedeelectronica.aranguren.es/>

Pág. 4 de 5



FIRMADO POR

El Alcalde de Aranguren/Arangurengo Alkatea
MANUEL ROMERO PARDO
29/02/2024



Pza. Mutiloa s/nº / Mutiloa Plaza, z.g.
Telefono: 948.244.946
Fax: 948.243.491
31192 MUTILVA / MUTILOA
NAVARRA / NAFARROA
E-mail: aranguren@aranguren.es

8. TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES.

Responsable de tratamiento: Ayuntamiento de Aranguren-

Finalidad: Gestionar la solicitud y tramitación de ayudas para campamentos de verano en euskera.

Comunicación de los datos: los datos se comunicarán a terceros en los casos previstos en la normativa vigente.

Derechos: Tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, dirigiéndose a las dependencias municipales o en el correo dpd@aranguren.es.

Información adicional: En el apartado Política de Privacidad de la web municipal <http://www.aranguren.es/>

8. DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA.

Tratamenduaren arduraduna: Aranguren Ibarreko Udala

Helburua: euskarazko udalekuetarako laguntzen eskaera eta tramitazioa kudeatzea.

Datuen jakinarazpena: datuak hirugarrenei jakinaraziko zaizkie indarrean dagoen araudian aurreikusitako kasuetan.

Eskubideak: Datuak eskuratu, zuzendu eta ezabatzeko eskubidea duzu, baita beste eskubide batzuk ere udal bulegoetara joanda edo dpd@aranguren.es posta elektronikoen bidez

Informazio gehigarria: Udalaren webguneko Pribatutasun Politikari buruzko atalean <http://www.aranguren.es/>

Mutilva, marzo de 2024

Mutiloa, 2024ko martxoa



EL ALCALDE/ ALKATEA

Manuel Romero Pardo

C.I.F.-P-3102300E

Servicio de Euskera del Valle de Aranguren
Plaza Mutiloa s/n, 1º, 31192 MUTILVA

Aranguren Ibarreko Euskara Zerbitzua
Mutiloa pl. z/g, 1., 31192 MUTILOA

Tel.: 948150193 / euskera@aranguren.es / www.aranguren.es



VALLE DE ARANGUREN / ARANGUREN IBARRA

Código Seguro de Verificación: 44AA AALZ VYJ2 VAEM ZXP

CONVOCATORIA AYUDAS CAMPAMENTOS (D) / UDALEKUEN DIRULAGUNTZA DEIALDIA (D) - SEFYCU 43254

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sedeelectronica.aranguren.es/>

Pág. 5 de 5